

行政長官2019年施政報告

The Chief Executive's 2019 Policy Address

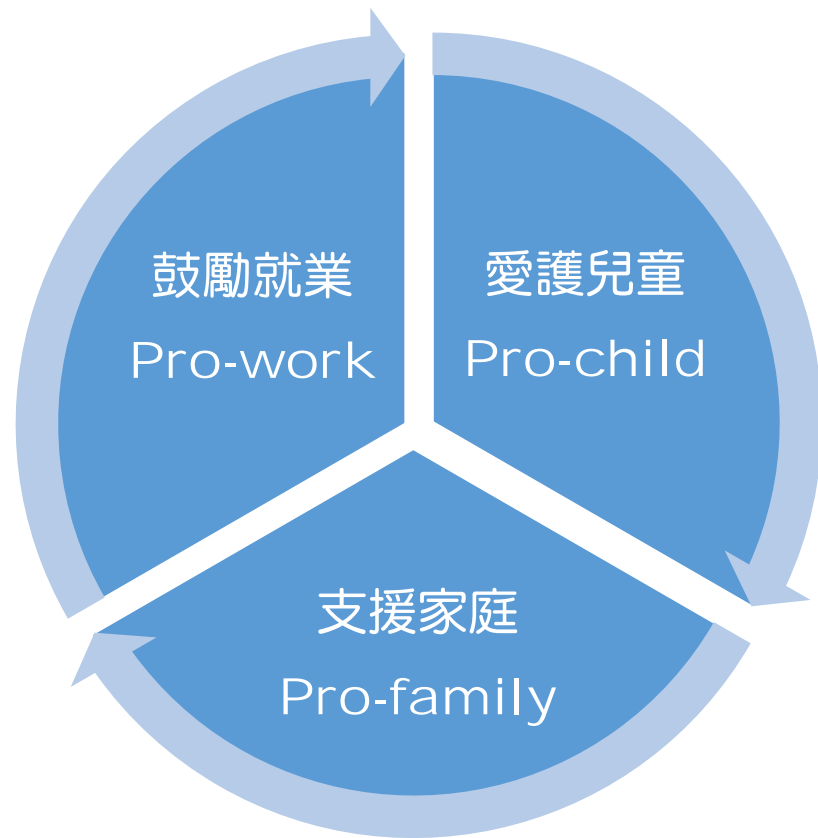
勞工及福利政策重點記者會

Press Conference on Labour and Welfare Policy Highlights

18.10.2019

改善民生

Improving People's Livelihood



優化綜合社會保障援助（綜援）計劃

Enhancing Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) Scheme

- 旨在進一步**鼓勵健全綜援受助人就業**及確保計劃能繼續發揮**最後安全網**的效用
Aim to further **encourage able-bodied CSSA recipients to work**, and ensure the Scheme can continue to serve as **safety net of last resort**
 - ✓ 將每月**最高豁免計算入息限額**由2,500元**增加60%**至4,000元
Raise maximum amount of disregarded earnings by **60%** from \$2,500 to \$4,000 per month
 - ✓ **加強綜援就業支援服務**
Enhance CSSA employment support services
 - ✓ 將多項**補助金和特別津貼**（例如**眼鏡及牙科治療費用津貼**）擴展至合資格**非長者健全受助人**
Extend a range of **supplement and special grants** (such as grants to cover cost of **glasses and dental treatment**) to eligible **non-elderly able-bodied recipients**
 - ✓ 按住戶人數把**租金津貼最高金額**增加約**3%至27%**，並**延續關愛基金的租金津貼項目6個月**
Increase maximum rent allowance from about **3% to 27%** with reference to number of household members, and **extend Community Care Fund rent subsidy scheme for 6 months**



優化綜援計劃

Enhancing CSSA Scheme

擴展予合資格非長者健全受助人的補助金和特別津貼列表

補助金

✓ 社區生活補助金（只擴展至60至64歲健全成人）

特別津貼

* 與照顧兒童有關

✓ 保姆費用津貼（只擴展至住戶內所有健全成人均有就業的個案）

✓ 支付給親友為兒童提供膳宿的生活費津貼（只擴展至住戶內所有健全成人均有就業的個案）

* 與住屋有關

✓ 租金按金津貼

✓ 搬遷津貼（只擴展至單親住戶）

✓ 更換家居電線費用津貼

✓ 公共房屋的水、電及煤氣／石油氣按金津貼（同時擴展至私人房屋）

✓ 與電話有關的津貼

* 與醫療及康復有關

✓ 眼鏡費用津貼

✓ 牙科治療費用津貼

✓ 特別膳食津貼

✓ 支付包括物理／職業治療服務在內的社區支援服務費用津貼（只擴展至60至64歲健全成人）



優化綜援計劃

Enhancing CSSA Scheme

List of range of supplement and special grants to be extended to eligible non-elderly able-bodied recipients

Supplement

- ✓ Community Living Supplement (Only extending to able-bodied adults aged 60 to 64)

Special Grant

*Child care-related

- ✓ Grant to cover babysitting charges (Only extending to cases with all able-bodied adults in households engaging in employment)

- ✓ Grant to cover maintenance payment to a relative/friend for provision of board and lodging for a child (Only extending to cases with all able-bodied adults in households engaging in employment)

*Housing-related

- ✓ Grant for rent deposit
- ✓ Domestic removal grant (Only extending to single-parent households)
- ✓ Grant for renewal of electrical fittings

- ✓ Grant for water, electricity and gas/ liquefied petroleum gas deposits for accommodation in public rental housing (Also extending to private housing)
- ✓ Telephone-related grants

*Medical and rehabilitation-related

- ✓ Grant to cover cost of glasses
- ✓ Grant to cover cost of dental treatment

- ✓ Special diet allowance
- ✓ Grants to cover fees for community support services, including physiotherapy/occupational service (Only extending to able-bodied adults aged 60 to 64)



優化綜援計劃

Enhancing CSSA Scheme

照顧基層住屋需要

增加綜援家庭
租金津貼金額



優化綜援計劃

Enhancing CSSA Scheme

綜援計劃的建議租金津貼最高金額水平

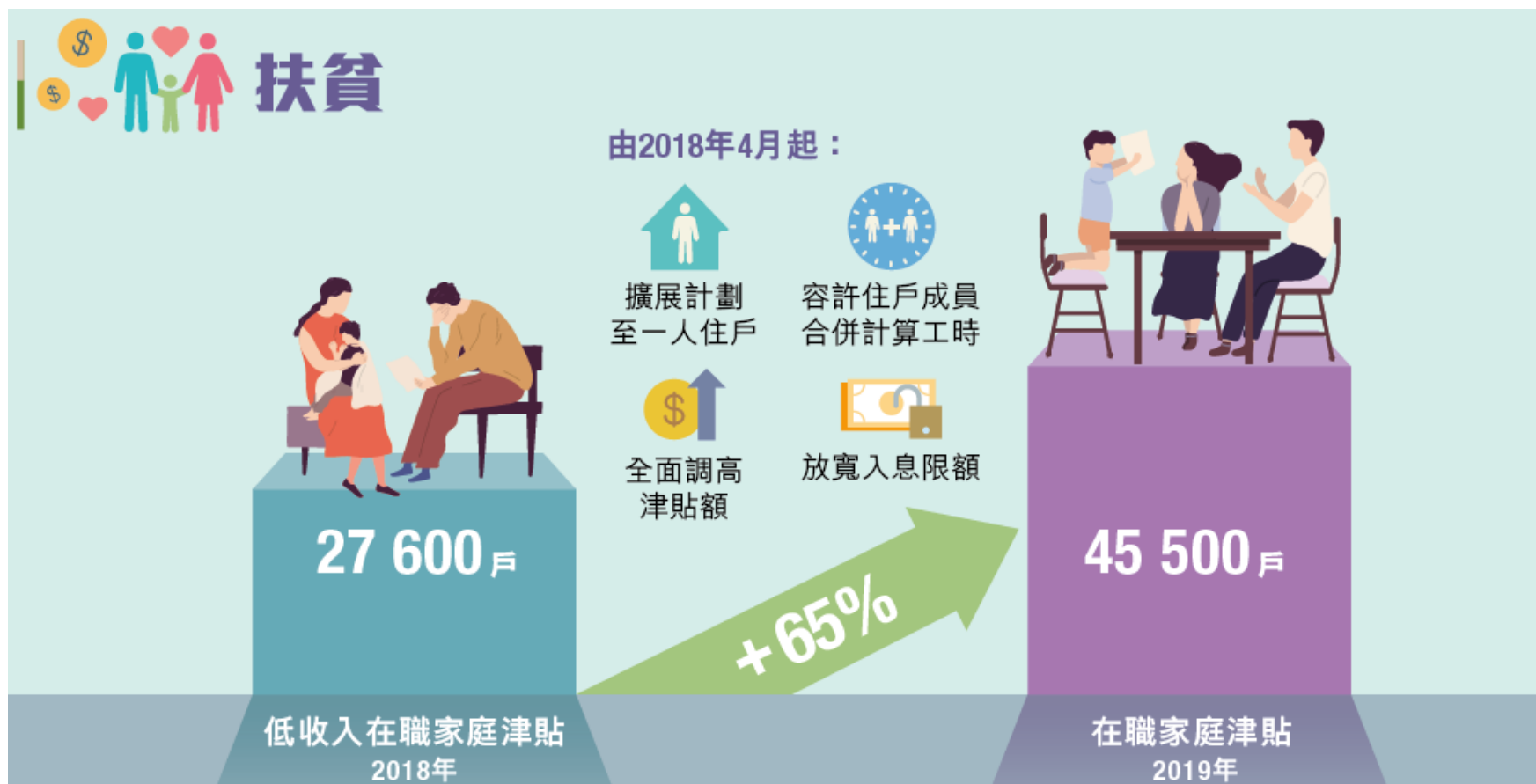
Proposed Level of Maximum Rent Allowance (MRA) under CSSA Scheme

合資格成員人數 Number of eligible members in a household	租金津貼最高金額現時水平 Existing MRA	建議的租金津貼最高金額 Proposed MRA	增幅 Level of increase
1	\$1,885	\$2,400	\$515 (+27.3%)
2	\$3,795	\$4,235	\$440 (+11.6%)
3	\$4,955	\$5,080	\$125 (+2.5%)
4	\$5,275	\$5,725	\$450 (+8.5%)
5	\$5,290	\$6,385	\$1,095 (+20.7%)
6+	\$6,610	\$7,435	\$825 (+12.5%)



全面調高在職家庭津貼金額

Raising All Rates of Working Family Allowance



全面調高在職家庭津貼金額

Raising All Rates of Working Family Allowance

- 考慮到綜援改善措施，為進一步支援較低收入在職住戶自力更生及紓緩跨代貧窮

Having regard to CSSA improvements, and to further support working households with lower income to achieve self-reliance and alleviate inter-generational poverty

- ✓ 增加計劃下與工時掛鈎的住戶津貼16.7%至25%

Increase working-hour linked household allowance by 16.7% to 25%

- ✓ 將兒童津貼大幅增加40%

Increase **child allowance** substantially by 40%

以有兩名兒童的4人住戶為例，其每月最高津貼額將由3,200元增加**30%**至4,200元

Taking a 4-person household with two children as an example, their maximum monthly allowance will increase by **30%** from \$3,200 to \$4,200



全面調高在職家庭津貼金額

Raising All Rates of Working Family Allowance

	建議每月全額津貼 Proposed full-rate monthly allowance (現時金額) (current amount)	建議每月3/4額津貼 Proposed 3/4-rate monthly allowance (現時金額) (current amount)	建議每月半額津貼 Proposed half-rate monthly allowance (現時金額) (current amount)
基本津貼 Basic Allowance	\$1,000 (\$800)	\$750 (\$600)	\$500 (\$400)
	即建議增加25% Representing an increase of 25%		
中額津貼 Medium Allowance	\$1,200 (\$1,000)	\$900 (\$750)	\$600 (\$500)
	即建議增加20% Representing an increase of 20%		
高額津貼 Higher Allowance	\$1,400 (\$1,200)	\$1,050 (\$900)	\$700 (\$600)
	即建議增加16.7% Representing an increase of 16.7%		
兒童津貼 Child Allowance [每名兒童及青少年] [Each child or youth]	\$1,400 (\$1,000)	\$1,050 (\$750)	\$700 (\$500)
	即建議增加40% Representing an increase of 40%		



安老服務

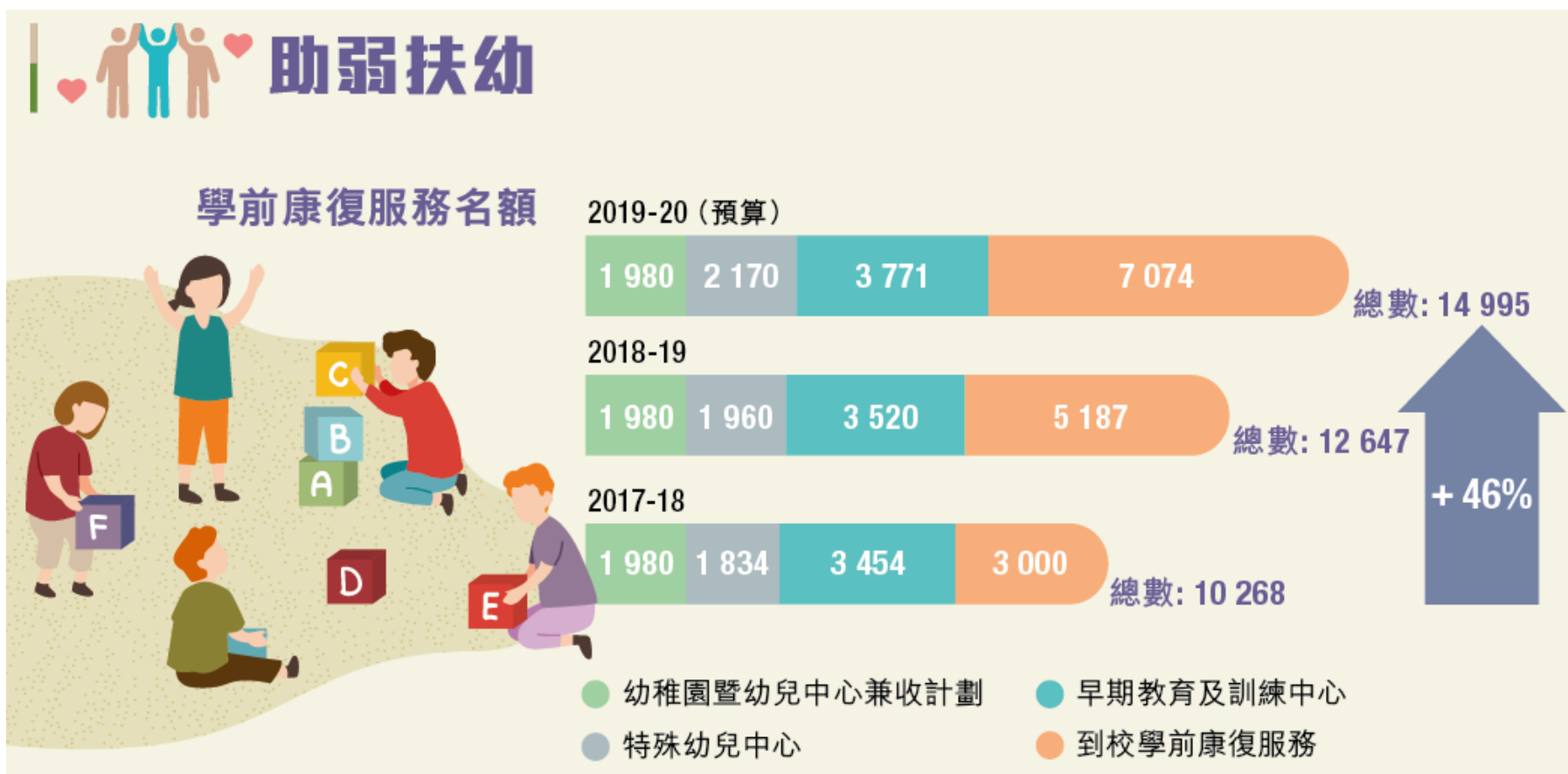
Elderly Services

- 在「長者社區照顧服務券試驗計劃」下增加**1 000**張服務券至總數**8 000**張
Provide an additional **1 000** service vouchers, bringing the total to **8 000**, under Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly
- 在「綜合家居照顧服務（體弱個案）」下增加**3 000**個服務名額
Provide an additional **3 000** service quota under Integrated Home Care Services (Frail Cases)



康復服務（有特殊需要兒童）

Rehabilitation Services (Children with Special Needs)



康復服務（有特殊需要兒童）

Rehabilitation Services (Children with Special Needs)

- 2018年10月把到校學前康復服務恆常化
Regularised On-site Pre-school Rehabilitation Services in October 2018
- 2019年10月將服務名額增加至**7 000**個
Increased number of service places to **7 000** in October 2019
- 在2020/21至2022/23三個學年每年增加**1 000** 個名額至總額**10 000**個
To increase service places by **1 000** each year from 2020/21 to 2022/23 to bring the total number to **10 000**



康復服務（有特殊需要兒童）

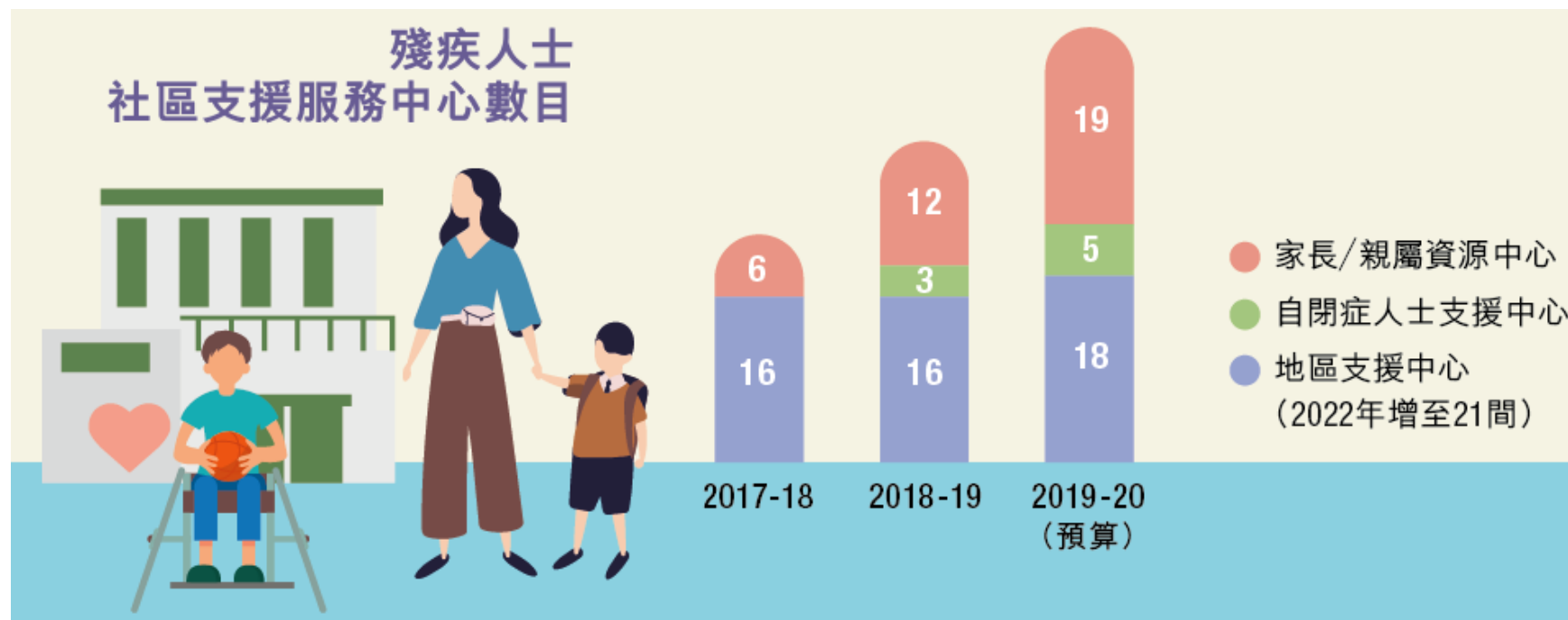
Rehabilitation Services (Children with Special Needs)

- 在2020年初推行為期20個月的試驗計劃
To implement a 20-month pilot project in early 2020
- ✓ 在幼稚園或幼稚園暨幼兒中心為有特殊需要跡象的兒童提供早期介入服務
Providing early intervention services to children with signs of special needs in kindergartens / kindergarten-cum-child care centres
- 在2019-20至2021-22年度，新增約**1 200**個特殊幼兒中心及早期教育及訓練中心的服務名額至約**6 700**個
To increase total number of service places for special child care centres as well as early education and training centres by about **1 200** to around **6 700** in total from 2019-20 to 2021-22



康復服務（社區及住宿照顧）

Rehabilitation Services (Community and Residential Care)



康復服務（社區及住宿照顧）

Rehabilitation Services (Community and Residential Care)

- 增加**3 800**多個日間康復服務及住宿康復服務的名額
Provide about **3 800** additional places in day rehabilitation service units and residential rehabilitation service units
- 設立兩間新的康復服務中心，以推行一項為期兩年的社區護理服務試驗計劃
Set up two new rehabilitation service centres to implement a two-year pilot scheme on community care services
- 增撥資源以加強全港殘疾人士社交及康樂中心在社區支援（特別是照顧者支援）方面的功能
Provide additional resources for Social and Recreational Centres for the Disabled with a view to enhancing their function in providing community support, particularly for carers



康復服務（社區及住宿照顧）

Rehabilitation Services (Community and Residential Care)

- 在私營殘疾人士院舍購買40多個宿位作指定住宿暫顧之用
Purchase some 40 places from private residential care homes for persons with disabilities as designated residential respite places
- 設立殘疾人士指定暫顧宿位空缺查詢的資訊系統，探討設立預先登記安排的可行性
Set up a vacancy enquiry system on designated residential respite places for persons with disabilities and explore feasibility of developing pre-registration arrangement
- 將區域監護事務處（港島）的先導服務恆常化，並額外成立兩個區域監護辦事處
Regularise Pilot Regional Guardianship Office (Hong Kong Island) and set up two additional Regional Guardianship Offices



康復服務（其他支援）

Rehabilitation Services (Other Support)

- 由職業訓練局推行加強版的綜合職業及技能訓練計劃
Implement an enhanced integrated vocational and skills training service model by Vocational Training Council
- 在2020-21年度起將傷健共融公眾教育的撥款由每年**1,350萬元**增加至約**2,000萬元**
Increase allocation for public education on rehabilitation from **\$13.5 million** to about **\$20 million** per year with effect from 2020-21
- 在2020-21年度添置**20**輛復康巴士，以加強固定路線服務、電話預約服務及醫院穿梭巴士／旅遊專線服務
To provide additional **20** Rehabuses in 2020-21 to enhance Scheduled Route service, Dial-A-Ride service and hospital feeder/ recreational routes service



康復服務（其他支援）

Rehabilitation Services (Other Support)

- 把關愛基金「為低收入家庭的永久造口人士提供購買醫療消耗品特別津貼試驗計劃」恒常化

Regularise Pilot Scheme on Providing Special Subsidy for Persons with Permanent Stoma from Low-income Families for Purchasing Medical Consumables under Community Care Fund

- 增加社會福利署（社署）的醫務社工人手，以配合醫院管理局及衛生署持續推出的新服務項目及優化措施

Increase number of medical social workers of Social Welfare Department (SWD) to keep pace with continuous implementation of new initiatives and service enhancements by Hospital Authority and Department of Health



加強課餘託管服務

Strengthening After School Care Programme

- 為加強小學階段的課餘託管服務，將關愛基金課餘託管試驗計劃恆常化及推出多項優化措施，預計有關優化措施惠及超過5 700名學童及其家庭

Regularise pilot scheme on after school care programme under Community Care Fund and introduce various enhancement measures to strengthen after school care programme at primary school level, benefitting more than 5 700 students and their families

- 措施包括增加2 500個豁免全費名額、放寬申請資格、提高資助額、為有特殊學習需要的學童提供額外資助及簡化經濟審查程序等

Measures include: addition of 2 500 full fee-waiving places, relaxation of application eligibility, increase of subsidy level, provision of extra subsidy for students with special educational needs, and streamlining of financial vetting process, etc



加強支援少數族裔人士

Strengthening Support for Ethnic Minorities

- 在2020-21年度為9個較多少數族裔人士居住的地區推展為期3年的「少數族裔社區大使」試驗計劃
Launch a 3-year Ethnic Minority District Ambassador pilot scheme in 9 districts with higher ethnic minority (EM) population in 2020-21, which aims to:
 - ✓ 增加社署和非政府機構的少數族裔人手
Employ more EMs in SWD and non-governmental organisations
 - ✓ 優化服務單位為少數族裔人士提供的服務
Enhance EM services provided by service units
 - ✓ 協調和深化與相關持份者的溝通和合作
Co-ordinate and deepen communication and co-operation with relevant stakeholders



向社區投資共享基金額外注資

Additional Funding into Community Investment and Inclusion Fund

- 向社區投資共享基金額外注資**5億元**，以持續支持社會資本發展計劃（包括新的公共租住房屋社區支援計劃），通過跨界別合作，在社區建構互助網絡

Inject an additional **\$500 million** into Community Investment and Inclusion Fund to support social capital development projects (including community support projects for residents of new public rental housing estates) and build mutual help networks in community through cross-sector collaboration

- 可讓基金繼續運作至2024年，以支持約**140**項計劃，惠及超過**14**萬人

Enabling continual operation of the Fund until 2024, supporting about **140** projects benefitting more than **140 000** people



社區投資共享基金
Community Investment and Inclusion Fund



勞工及福利局
Labour and Welfare Bureau

提升人才技能

Manpower Upskilling

- 進一步優化持續進修基金，課程範疇再擴闊至本地培訓機構提供的合資格網上課程，為市民提供更多元化進修途徑

Further enhancement of Continuing Education Fund by expanding course scope to **eligible online courses** of local course providers to provide more diversified channels of continuing learning

- 預計可於2020年上半年實施

Expected to be implemented within first half of 2020



持續進修基金
Continuing Education Fund



勞工及福利局
Labour and Welfare Bureau

優化就業計劃

Enhance Employment Programmes

- 勞工處會以試點方式，向參加其就業計劃的年長人士、青年人及殘疾人士**發放留任津貼**，鼓勵他們接受及完成在職培訓，從而穩定就業

Labour Department (LD) will launch pilot scheme to encourage the elderly, young people and persons with disabilities to undergo and complete on-the-job training under its employment programmes through **provision of a retention allowance**, thereby stabilising employment.

- 完成在職培訓的僱員可獲發最多**12,000元**留任津貼

An employee completing on-the-job training may receive retention allowance up to **\$12,000**.



法定產假

Statutory Maternity Leave

- 政府在去年《施政報告》建議延長法定產假，由現時**10星期增至14星期**，並會承擔該額外**4星期法定產假薪酬**，以每名僱員36,822元為上限

In the Policy Address last year, the Government proposed to extend the statutory maternity leave (ML) from the current **10 weeks to 14 weeks** with the **additional 4 weeks' ML pay to be funded by the Government**, subject to a cap of \$36,822 per employee.

- 估計每年將有約27 000名女性僱員受惠，涉及政府支出每年約4.44億元

Some 27 000 female employees each year would benefit from the proposed extension of ML. The estimated government expenditure will be about \$444 million per year.



法定產假

Statutory Maternity Leave

- 政府正全速進行賦權法例的草擬工作，目標在**2020年初提交立法會審議**，以期在2020年中獲得通過

The Government is working in full steam on drafting of the enabling legislation and aims to **introduce it into Legislative Council early next year** with a view to securing its passage in mid-2020.

- 勞工處將籌備一套新系統，以便在通過及實施延長法定產假的相關條例後，向僱主發還建議的額外4星期的產假薪酬，政府期望在2021年底實施發還款項措施

LD will prepare a new system for reimbursing proposed additional 4 weeks' ML pay to employers after passage and implementation of relevant legislation to extend statutory ML. The Government expects the initiative on the disbursement system to be implemented by the end of 2021.



小額薪酬索償仲裁處

Minor Employment Claims Adjudication Board

- 小額薪酬索償仲裁處具有司法管轄權處理每名申索人申索款額不超過8,000元的僱傭申索，款額或人數如超過其司法管轄權限，則由勞資審裁處審理

Minor Employment Claims Adjudication Board (MECAB) has jurisdiction to handle employment claims not exceeding \$8,000 per claimant. Any claims with amount or number of claimants higher than its jurisdictional limit will be adjudicated by Labour Tribunal.

- 勞工處已進行檢討，認為適宜調高仲裁處就每名申索人申索款額的司法管轄權限

Based on LD's review, it is considered appropriate to **adjust upwards the current jurisdictional limit of MECAB in respect of the claim amount per claimant.**



專責外籍家庭傭工科

Dedicated Foreign Domestic Helpers Division

- 本港現有超過39萬名外籍家庭傭工（外傭），約佔香港勞動人口一成

There are more than 390 000 foreign domestic helpers (FDHs) in Hong Kong, comprising about 10% of our labour force.

- 勞工處將成立專責外傭科，以加強對外傭的支援和保障其勞工權益：

LD will establish dedicated FDH Division to **provide greater support for FDHs and better protection for their labour rights:**

- ✓ 加強**宣傳教育**（例如設立資訊站、製作宣傳刊物及短片等）
- ✓ 為外傭及僱主提供**支援服務**（包括舉辦簡介會及交流活動，即時為外傭及僱主解答疑問）
- ✓ 支援落實外傭**政策措施**
- ✓ **開拓外傭來源地**
- ✓ Enhancing **publicity and education** (e.g. staging information kiosks, producing promotional leaflets and videos, etc)
- ✓ Providing **support services** for FDHs and employers (e.g. organising briefings and exchange activities to take questions from FDHs and employers on the spot)
- ✓ Supporting implementation of **policies related to FDHs**
- ✓ **Exploring more sources** of FDHs



加強工傷僱員的復康服務

Strengthening Rehabilitation Services for Employees Injured at Work

- 政府建議推出一個為期3年的工傷僱員復康先導計劃

The Government proposes to launch a **three-year pilot rehabilitation programme for injured employees**

- ✓ 計劃的對象是工傷6星期後仍未復工並須接受復康服務的建造業僱員，屬自願參與

It targets at **employees of the construction industry who have not returned to work 6 weeks after sustaining work injuries and require rehabilitation services**. Participation is voluntary.

- ✓ 計劃會以**個案管理模式**為合資格的工傷僱員提供適時及高協調的私營治療及復康服務，協助他們盡早康復，重投工作

It will adopt a **case management approach** to provide timely and well co-ordinated private treatment and rehabilitation services for eligible injured employees to facilitate their early recovery and return to work.



加強工傷僱員的復康服務

Strengthening Rehabilitation Services for Employees Injured at Work

- ✓ 政府建議透過修訂法例委託**職業安全健康局**負責管理計劃
The Government proposes to commission **Occupational Safety and Health Council** to administer the programme through legislative amendments.
- ✓ 政府會為計劃下工傷僱員所接受的服務作出充足撥備
The Government will earmark sufficient funds for services to be received by injured employees under the programme.

長遠而言，我們會探討由僱主承擔計劃開支的可行性。勞工處會就先導計劃的構思及建議的運作模式諮詢相關持份者。

In the long run, we would explore the possibility of having employers finance the programme. LD will consult relevant stakeholders on the design and proposed operation mode of the pilot programme.



加強保障建造業工人職安健

Strengthening Protection of Construction Workers' Occupational Safety and Health

- 勞工處制定風險為本的職業安全及健康（職安健）策略，以確保能夠配合職安健風險的變化。為進一步加強保障建造業工人的職安健，勞工處計劃：

LD formulates risk-based occupational safety and health (OSH) strategies to ensure they are in keeping with changing risk situations. To further strengthen protection of construction workers' OSH, LD plans to:

- ✓ 與物業管理單位合作，加強屋苑內個別住宅的裝修及維修工程的通報機制，讓勞工處能進行針對巡查

Collaborate with property management sector to **strengthen notification mechanism for renovation and maintenance works in individual units of estates** to enable LD to conduct targeted inspections.



加強保障建造業工人職安健

Strengthening Protection of Construction Workers' Occupational Safety and Health

- ✓ 推出建造業「**工地安全大使試驗計劃**」，邀請建造業工人成為工地安全大使，鼓勵他們多加留意工地的安全情況，並向勞工處舉報不安全的工作環境以作跟進

Launch a "**Construction Safety Ambassador Pilot Scheme**" to encourage construction workers to become construction safety ambassadors to pay attention to safety condition of construction sites and to lodge complaints about unsafe working environments to LD for follow-up.

- ✓ **優化法定建築工程的呈報機制**，以納入為期較短或涉及工人較少，但風險相對較高的工程，以便勞工處因應這些工程的風險程度及早進行巡查

Refine statutory notification mechanism of construction works to cover those with shorter durations or engaging less workers but involving relatively high risks to facilitate early inspection by LD according to risk level.



取消強制性公積金制度下的「對沖」安排

Abolition of "Offsetting" Arrangement under Mandatory Provident Fund System

- 去年《施政報告》已公布取消強積金「對沖」的優化安排。相關決策局和部門已展開落實取消「對沖」的籌備工作，包括與不同持份者商討相關的配套措施的執行細節及安排；以及開展草擬賦權法例的前期工作。

The Policy Address last year announced enhanced arrangements for abolition of "offsetting" under Mandatory Provident Fund (MPF) System. Relevant policy bureaux and departments have commenced preparatory work for implementing abolition of "offsetting". This includes thrashing out with different stakeholders the operational details and arrangements of related supporting measures; and rolling out the ground work in relation to drafting of the enabling legislation.



取消強制性公積金制度下的「對沖」安排

Abolition of "Offsetting" Arrangement under Mandatory Provident Fund System

- 我們的目標是在2020年提交賦權法例草案予立法會審議，以期在2022年或之前獲得通過，並在通過賦權法例後兩年及強積金計劃的「積金易」中央平台全面運作時，實施取消「對沖」安排。

Our target is to introduce the enabling bill into Legislative Council in 2020, to have it passed in or before 2022, and to implement abolition of "offsetting" two years after passage of the enabling legislative instrument and in tandem with full implementation of the centralised platform of eMPF under the MPF System.

